

Nguồn lực và Thông tin về Nhập cư

Giới thiệu về tài liệu này

Tài liệu này được Văn phòng Hỗ trợ Người nhập cư và Người tị nạn (Office of Immigrant and Refugee Advancement, OIRA) biên soạn. Tài liệu cung cấp danh sách các nguồn lực đáng tin cậy ở cấp cộng đồng, tiểu bang và toàn quốc dành cho người nhập cư, người tị nạn và các gia đình có tình trạng di trú hỗn hợp tại Oregon. Mục tiêu là giúp cá nhân và gia đình kết nối với thông tin, dịch vụ và các hình thức hỗ trợ pháp lý hoặc hỗ trợ từ cộng đồng. *Miễn trừ trách nhiệm pháp lý: Tài liệu này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin và không cấu thành lời khuyên pháp lý. Việc đưa vào các tổ chức hoặc liên kết bên ngoài không có nghĩa là OIRA tán thành họ.*

Đường dây điện thoại nóng

Liên minh Quyền của Người nhập cư Portland (Portland Immigrant Rights Coalition, PIRC) ☎ 888-622-1510 Hỗ trợ phản ứng nhanh trong cộng đồng hoặc yêu cầu hỗ trợ pháp lý liên quan đến thực thi luật nhập cư.

Đường dây nóng của Bộ Tư pháp Oregon (Oregon Department of Justice, DOJ):

- **Đường dây nóng Sanctuary Promise** ☎ 844-924-7829 Báo cáo các hành vi bị nghi ngờ vi phạm Luật Sanctuary Promise của Oregon do các cơ quan nhà nước, địa phương, các cơ quan công đặc biệt và lực lượng thực thi pháp luật Oregon.
- **Đường dây nóng Ứng phó với Hành vi thiên vị** ☎ 844-924-2427 Báo cáo các vụ việc thiên vị hoặc phân biệt đối xử.

ACLU Oregon

 aclu-or.org | ☎ 503-227-3186 Dành cho các mối quan ngại về quyền dân sự hoặc liên quan đến biểu tình.

Quỹ Hỗ trợ Người lao động Oregon (Oregon Worker Relief Fund)

 workerrelief.org |  1-888-274-7292 Dành cho **hỗ trợ tài chính và hỗ trợ người lao động**.

Tài nguyên bổ sung

Equity Corps of Oregon  equitycorps.org/enroll: Dịch vụ pháp lý nhập cư miễn phí cho những người hội đủ điều kiện.

Hệ thống Trực tuyến Tìm người bị giam của ICE (ICE Online Detainee Locator System)

 locator.ice.gov/odls: Tìm kiếm những người có thể đang bị giam giữ vì lý do nhập cư.

Oregon for All  oregonforall.us/resources: Nguồn lực cộng đồng và bộ công cụ công lý cho người nhập cư.

Chương trình Người tị nạn ODHS (ODHS Refugee Program)

oregon.gov/odhs/refugees: Thông tin và hỗ trợ dành cho người tị nạn tái định cư tại Oregon.

Oregon Law Help  oregonlawhelp.org: Thư viện Thông tin cung cấp thông tin pháp lý miễn phí, đáng tin cậy cho người dân tại Oregon về các chủ đề như nhà ở, luật gia đình, phúc lợi, việc làm và nhập cư. Nguồn lực có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau.

Cập nhật Liên bang ODHS

Thông tin cập nhật về chính sách nhập cư và các chương trình phúc lợi, có sẵn bằng [tiếng Anh](#) và [tiếng Tây Ban Nha](#).

Thành phố Portland – Văn phòng Đời sống Cộng đồng và Công dân, Chương trình Người nhập cư và Người tị nạn

 portland.gov/civic/immigrants/resources

Nguồn lực và hỗ trợ tại địa phương cho cộng đồng người nhập cư và người tị nạn ở khu vực Portland.

Tổ chức Cộng đồng Người nhập cư và Người tị nạn (Immigrant and Refugee Community Organization, IRCO) khu vực Đông Oregon

 <https://irco.org/locations/eastern-oregon/>

IRCO cung cấp các dịch vụ hỗ trợ toàn diện và hỗ trợ cộng đồng cho người nhập cư và người

tị nạn khắp vùng Tây Bắc Thái Bình Dương, giúp người mới đến và các gia đình đã ổn định tiếp cận nguồn lực và tăng cường khả năng tự chủ.

Tài liệu “Hiểu rõ quyền của quý vị”

[Nguồn tài nguyên “Hiểu rõ quyền của quý vị” của ACLU](#)

Thông tin miễn phí và các thẻ in sẵn giải thích quyền của quý vị trong các tình huống khác nhau. Có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ và được cập nhật thường xuyên.

 [Thẻ Đỏ của Trung tâm Tài nguyên Pháp lý cho Người nhập cư \(Immigrant Legal Resource Center, ILRC\)](#) – Các thẻ “Hiểu rõ quyền của quý vị” đa ngôn ngữ, được thiết kế để giúp cá nhân khẳng định các quyền hiến định của mình khi tương tác với cơ quan thực thi luật nhập cư.

Nguồn lực cấp quốc gia

Mạng lưới Những người Bênh vực Người nhập cư (Immigration Advocates Network)

immigrationadvocates.org

Mạng lưới phi lợi nhuận cấp quốc gia cung cấp quyền truy cập các khóa đào tạo, công cụ và nguồn lực cho các tổ chức và cá nhân hỗ trợ cộng đồng người nhập cư.

Danh bạ Dịch vụ Pháp lý về Nhập cư Toàn quốc (National Immigration Legal Services Directory)

[Search for Legal Services in Oregon](#)

Tìm các đơn vị cung cấp dịch vụ pháp lý nhập cư miễn phí hoặc chi phí thấp theo tiểu bang, quận hoặc cơ sở giam giữ.

Nguồn lực USCIS

[USCIS Guide](#)

Thông tin chung về nhập cư, thị thực và các quy trình nhập quốc tịch.

[Dịch vụ cho Người di trú và Người tị nạn của USCIS tại Oregon](#)

Thông tin về các nguồn lực và dịch vụ liên bang dành cho người di trú và người tị nạn **tại Oregon**.

Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng các ngôn ngữ khác, bản in cỡ chữ lớn, chữ nổi braille hoặc dưới một định dạng quý vị ưa dùng, hoàn toàn miễn phí. Contact OIRA at oir.info@odhsoha.oregon.gov. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp.